



## VOTEZ APL ! / VOTE APL!

Pour que nous puissions défendre vos intérêts au Conseil d'Ecole  
*So that we can defend your interests at the Conseil d'Ecole*

QUI SOMMES-NOUS?	WHO ARE WE?
<ul style="list-style-type: none"> <li>une association de <b>parents d'élèves du Lycée Français Charles de Gaulle</b> depuis plus de <b>90 ans</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>a <b>parents' association of the Lycée Français Charles de Gaulle</b> for more than <b>90 years</b></li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>une association <b>ouverte à tous, laïque et apolitique</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>a <b>secular and apolitical</b> association <b>open to all parents</b></li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>un comité de <b>17 membres bénévoles élus</b> par l'ensemble des adhérents lors de l'Assemblée Générale annuelle</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>a committee of <b>17 volunteers elected by APL members</b> at the Annual General Assembly</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>un réseau de plus de <b>200 représentants APL élus</b> pour un travail <b>quotidien</b> au plus près des familles</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>a network of over <b>200 elected APL reps</b> providing easily accessible, <b>daily</b> support to families</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>des <b>équipes dédiées</b> à chaque école primaire (André Malraux, Marie d'Orliac, South Kensington et Wix), à la British Section et à chaque niveau du Collège et du Lycée</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>dedicated teams</b> at each primary school (André Malraux, Marie d'Orliac, South Kensington and Wix), for each level at secondary school, and for the British Section</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>membre de la <b>FAPEE</b> (Fédération des Associations de Parents d'Élèves des Etablissements Français de l'Etranger)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>member of the <b>FAPEE</b>, the federation of parent associations in French schools abroad</li> </ul>

**Une expérience incontestable et une vision d'ensemble permettant de défendre l'intérêt des élèves, de leur famille et de favoriser la cohésion au sein de l'Etablissement**

*An undeniable experience and a clear view of the broader picture, allowing us to promote the interests of all students and their families and to provide cohesive representation at the heart of the school*

NOS ACTIONS	OUR WORK
<ul style="list-style-type: none"> <li><b>écouter, informer et représenter</b> l'ensemble des familles de l'Etablissement grâce à une présence quotidienne sur tous les sites</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>listen to, inform and represent</b> all families at the school through a daily presence on every campus</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>favoriser et renforcer le <b>dialogue</b> entre les familles, le corps enseignant et l'administration de l'Etablissement</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>enable and support <b>communication</b> among families, teachers and the school</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>gérer les adhésions à l'assurance scolaire et extrascolaire CGEA</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>manage subscriptions for CGEA school personal accident and liability insurance</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>participer régulièrement à <b>toutes les instances officielles</b> du Lycée et des écoles primaires <i>participate regularly in <b>official decision-making bodies</b> at the secondary school and the primary schools</i> <ul style="list-style-type: none"> <li><b>Conseil d'Etablissement</b></li> <li><b>Conseil d'Ecole dans les 4 écoles primaires</b> (Primary School Council at all 4 primary schools)</li> <li><b>Conseil du Second Degré</b> (Secondary School Council)</li> <li><b>Commission des Menus</b> (Menu Commission), <b>Commission Hygiène et Sécurité</b> (Health &amp; Safety Commission), <b>Commission des Voyages</b> (School Trips Commission) ...</li> </ul> </li> </ul>	

**Pour contribuer à créer le lien au sein de la communauté scolaire  
Et, ensemble, aider nos enfants à s'épanouir et réussir**

*To help create a strong school community, and, together, to help our children to thrive*

NOS ACTIONS	OUR WORK
<ul style="list-style-type: none"> <li>participer aux instances officielles en dehors du Lycée <ul style="list-style-type: none"> <li><b>Plan Ecole</b> depuis sa création</li> <li><b>Conseil Consulaire des bourses</b> (attribution de bourses scolaires)</li> </ul> </li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><i>participate in official decision-making bodies outside of the Lycée</i> <ul style="list-style-type: none"> <li><i><b>Plan Ecole</b> since its inception</i></li> <li><i><b>Conseil Consulaire des bourses</b> (granting scholarships)</i></li> </ul> </li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>organiser pour tous des évènements tout au long de l'année <ul style="list-style-type: none"> <li>Participation à la <b>Campagne de Fundraising</b> annuelle au profit de LFCG Families Charity Fund (ex APL Welfare Fund) pour aider les familles en difficulté financière ponctuelle à payer les frais de scolarité et des besoins éducatifs particuliers</li> <li>Organisation de la <b>Kermesse de Wix</b></li> <li>Organisation <b>d'autres évènements sociaux pour parents et enfants</b> de l'Ecole (pique-nique de pré-rentrée, Wixbledon, tournois d'échec, vide grenier)</li> <li><b>Conférences à destination des parents</b> en partenariat avec le Service Médical</li> <li><b>Ventes de Pains au Chocolat</b> et de Galettes des Rois finançant l'Aide aux Voyages Scolaires</li> <li><b>Concours d'Art</b> en partenariat avec le Royal College of Art</li> <li><b>Bourse aux Uniformes</b> en partenariat avec le PTA anglais de Belleville Wix Academy</li> </ul> </li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><i>organise events throughout the year for all parents</i> <ul style="list-style-type: none"> <li><i>Supporting with the organisation of the annual <b>Fundraising Campaign</b> in favour of LFCG Families Charity Fund (ex APL Welfare Fund) to help families in temporary financial difficulty pay tuition and special education needs</i></li> <li><i>Organisation of <b>the Wix School Summer Fair</b></i></li> <li><i>Organisation of <b>other social events throughout the year for parents and pupils</b> of Ecole de Wix (pre start picnic, Wixbledon, chess tournament, table top sale)</i></li> <li><i><b>Conferences for parents</b> in partnership with the school's medical service</i></li> <li><i><b>Pains au Chocolat &amp; Galettes des Rois sales</b> to help finance school trips</i></li> <li><i><b>Art Competition</b> "Concours d'Art" in association with the Royal College of Arts</i></li> <li><i><b>Second-hand uniform sale</b> in partnership with the British PTA of Belleville Wix Academy</i></li> </ul> </li> </ul>

## VOS REPRESENTANTS / YOUR REPRESENTATIVES

Cette liste est constituée afin de vous représenter Conseil d'Ecole Wix annexe LFCG.  
*This list is composed represent you at the "Conseil d'Ecole Wix annexe LFCG".*

#	Prénom <i>First Name</i>	Nom <i>Surname</i>	Classes des Enfants <i>Children Classes</i>	#	Prénom <i>First Name</i>	Nom <i>Surname</i>	Classes des Enfants <i>Children Classes</i>
1	Delphine	Malka	GSA	15	Florence	Borrely	CM2B
2	Elise	Breton	CM2B	16	Noemie	Kenyon	CM2A
3	Violaine	Teisseire	CM2B	17	Camille	Burgerhout	CM2B
4	Emilie	Marty	CPB	18	Virginie	Godart	CE2A, GSA
5	Christelle	Denechaud	CM2A	19	Sonia	Gharbi	CE1B
6	Veronique	Munroe	CE1B	20	Vanessa	Lang	
7	Marguerite	De Maredsous	GSA	21	Paola	Vetere	CE1A, MSA
8	Samantha	Kirk	CM1A, GSA	22	Stephanie	Aslan	CE2A
9	Caroline	Bovay	CE2A	23	Gurcine	Partouche	CE2
10	Sylwia	Ciszewski	CPA	24	Nawel	Santara	CE1B
11	Agnes	Spinner	CM1B				
12	Corinne	Kempa	GSB				
13	Sebastien	Gregarek	CE1A				
14	Alexandra	Wilde	CPA, GSA, MSA				

**VOTEZ NOMBREUX POUR MONTRER QUE LA VOIX DES PARENTS COMPTE**  
**MAKE SURE YOU VOTE SO THE PARENTS HAVE A LEGITIMATE VOICE**

**IMPORTANT : CHAQUE PARENT DISPOSE D'UN VOTE / IMPORTANT: EACH PARENT HAS A VOTE**